

## INDEX

- Africa  
 African 'culture' as impediment, 120–1, 128–9  
 as 'paradigm of difference', 123–4  
 Akayesu, Jean Paul, 129, 162, 176  
 Anders, Gerhard, 124  
 Annan, Kofi, 31, 40, 50  
 Arendt, Hannah, 60, 147, 154–5, 157–8, 161, 168, 179  
 Arusha International Conference Centre (AICC), 66–8  
*Association des Avocats de la Défense* (ADAD), 43, 47, 183–4
- Bagaragaza, Michael, 80, 83  
 Ball, Milner, 15, 61, 64, 168  
 Baylis, Elena, 9, 12, 14, 105  
 Bell, Catherine, 65, 72  
 Berk-Seligson, Susan, 96, 98  
 Birkett, Norman, 4, 54, 100, 154  
 Bourdieu, Pierre, 7, 17, 105–8, 115  
 Buur, Lars, 5, 163  
 Byrne, Rosemary, 5, 86, 93
- Campbell, Kirsten, 155, 178  
 Carlen, Pat, 61, 71  
 Clarke, Kamari, 12, 125  
 Clifford, James, 58, 153  
 Collingwood, R.G., 171  
 Combs, Nancy, 119, 120–1, 127, 128, 141  
 Conley, John, 4, 32, 93–4, 133  
 culture  
 as barrier, 120–1  
 essentialization of, 121–3  
 legal culture, 124, 135–6, 137, 187
- Del Ponte, Carla, 40–1, 46  
 Douglas, Lawrence, 62, 176, 183  
 Duch, trial of. *See* Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia (ECCC)
- Eades, Diana, 133, 148  
 East African Community (EAC), 66, 67–8  
 Eichmann, Adolf, 60, 154  
 Erlinder, Peter, 49–50
- ethnographic research, 22  
 Etienne, Margareth, 47–8  
 Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia (ECCC), 9, 60, 122, 149
- Foucault, Michel, 64–5
- Garapon, Antoine, 19, 65, 68, 70, 73, 75, 76  
 genocide,  
 Rwandan genocide, 1–2, 38–9, 52, 156, 176  
 Gersony, Robert, 39  
 Goffman, Erving, 70–1, 77, 106, 107
- Hanson, Julianne, 59, 69, 76–7  
 Hibbitts, Bernard, 10, 83  
 Hinton, Alexander, 9, 24, 60, 122, 149, 166  
 Hoffman, Danny, 177–8  
 Huizinga, Johan, 61
- international criminal justice, 6, 13, 23–5, 27–37, 50–1, 55, 151, 153, 181, 182  
 literature, 57  
 International Criminal Tribunal for Rwanda (ICTR),  
 'super-person', 17–19, 55, 182–3  
 'the Tribunal', 15, 17–18, 51, 53, 115  
 transcendent justice, 16, 18, 112, 182  
 1994 Resolution, 36  
 1994 Statute, 17, 27, 31–2, 34, 36–7, 45, 51, 80, 85, 99–100, 113, 126, 181  
 2007 Symposium, 183  
 Appeals Chamber, 80, 81, 142  
 as challenging the culture of impunity, 26, 27, 29, 31, 36  
 Assistant Legal Officer (ALO), 8, 34, 53, 72, 73, 79, 86, 114, 135, 175  
 completion strategy, 38, 41, 42, 162  
 courtroom as 'play-ground', 59, 65, 69, 70, 82, 108, 186, 188  
 courtroom etiquette, 107–10, 166  
 interpreters, 77–8, 89–90, 93, 94–5, 96–8, 129, 132, 186

- Code of Professional Ethics of the International Association of Conference Interpreters, 59
- judges, 15–16, 27, 51–4  
 courtroom as privileged space, 70–2  
 criteria, 34  
 motivations, 35
- judgments, 129–31, 176
- lawyers  
 common and civil lawyers, 100–5, 109–10  
 defence lawyer requirements, 34  
 evaluation of the ICTR, 48–50  
 habitual practice, 76, 77, 91–5, 99, 107–9, 185  
 motivations, 34–5, 47–8
- Office of the Prosecutor, 2, 3, 41
- reconciliation, 23, 26–8, 29, 31–3, 36, 52, 181
- researchers and historians, 155–6, 167–8, 173, 174–5, 178
- Rules of Procedure and Evidence (RPE or RPEs), 16, 62, 87–8, 99–100, 112–16, 117, 131, 137, 176, 182
- testimony, 118–20, 148, 149, 174  
 assessments of, 91
- the archives, 3–4, 21, 153, 155–7, 162, 173–5, 177, 178–9, 183–4
- the ‘historical record’, 26, 49–50, 152–3, 156–62, 173, 179
- transcripts, 3, 8, 58, 62, 79, 81–2, 89–90, 94, 96, 119, 139, 162, 177
- trials, 20, 22, 38, 48–50, 58, 78, 99, 129, 141, 156, 158, 159, 162, 174–6
- UN security check, 66, 67–8
- victor’s justice, 26, 38, 41, 43–5, 47, 49, 51, 52, 184
- witnesses, 15, 46, 58, 77–82, 94, 99, 118–19, 124, 131, 134, 135–7, 151, 162  
 cultural differences, 127–8, 130  
 demeanour, 78–80, 81, 82, 91  
 pre-trial preparation, 132–3  
 protected witnesses, 63, 64, 97, 119, 138–9, 159  
 statements, 141–8, 150–1, 170  
 victim-witness, 126–7, 135
- International Criminal Tribunal for the Former Yugoslavia (ICTY), 3, 29, 97, 100, 155
- international criminal tribunals, 11–12, 24, 28, 125, 156  
 as sites of local ‘vernacularisation’, 13, 85–6  
 literature, 4
- Kearns, Thomas, 156, 161, 184
- Kelsall, Tim, 6, 120–1, 127, 128
- Kendall, Sara, 125, 126, 182
- Ketelaar, Eric, 177, 179, 184
- Koomen, Jonneke, 6, 132
- Lawrence, Sonia, 123  
 legal formalism, 7  
 legal realism, 7
- Levenson, Laurie, 60
- LiveNote, 8, 81–2, 96
- Llewellyn, Karl, 7
- Mamdani, Mahmood, 164
- Martin, Carol, 58
- McConnachie, Kirsten, 125
- McEvoy, Kieran, 5, 11, 33, 125
- McKinley, Michelle, 123, 146
- Mechanism for International Criminal Tribunals (MICT), 3, 181
- Mégret, Frédéric, 28, 31, 86, 153
- Meierhenrich, Jens, 6–7, 14, 19, 105
- Merry, Sally, 33, 85, 122
- Neave, Airey, 100, 153
- New Legal Realism (NLR), 7, 12
- Nouwen, Sarah, 125, 126, 182
- Nuremberg Trials, 4, 19, 30, 57, 88, 99, 153–4, 161
- O’Barr, William, 4, 32, 93–4
- Overdulve, Cornelis-Marinus, 121–2, 126, 127, 130
- Parkin, David, 113  
 practice theory, 6–7
- Rock, Paul, 69, 70
- Rouso, Henry, 154–5
- Ruzibiza, Joshua, 50, 52
- Rwanda,  
 ‘culture’, 121, 129–30  
 as impediment, 126, 127–8, 151  
 capacity for narrative storytelling, 133–7  
 government obstruction, 40, 41, 45  
 ‘local’ objectives, 29, 33, 36  
 post-genocide Rwandan Government, 1, 3  
 untold story of the Rwanda War, 49, 50, 55, 178, 184
- Rwandan Patriotic Front/Army (RPF/A), 1, 28, 37, 38–42, 44–7, 49, 51–4
- Sander, Barrie, 176
- Sarat, Austin, 156, 161, 184
- Schwöbel-Patel, Christine, 123, 125
- simultaneous interpretation, 89–95, 98–9, 131–3, 186
- South African Truth and Reconciliation Commission (SATRC), 5, 163–5

## INDEX

- Special Court for Sierra Leone (SCSL), 6, 36,  
 120, 121, 124, 177  
 Stone Peters, Julie, 16, 60, 148
- Taylor, Telford, 57  
 transcripts, 9, 57–8, 77, 120, 141  
 transitional justice, 4, 11–14, 87, 125  
 Trouillot, Michel-Rolph, 178, 179  
 truth commission, 158, 161–5, 179  
 Turner, Jenia Iontcheva, 5, 35, 155
- United Nations  
 Commission of Experts, 1, 38–40
- High Commissioner for Refugees  
 (UNHCR), 38–9  
 Secretary General, 1, 39  
 Security Council, 1–2, 3, 28–9, 40,  
 52
- Verdoolaege, Annelies, 163–4
- Wilson, Richard, 6, 8, 155, 173
- Zigiranyirazo, Protais, 80–1, 83  
 Zoettl, Peter, 7, 60–1, 71, 87–8, 107, 108,  
 116